



Reporte de la Calidad del Agua -2012

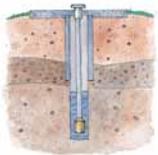


El Departamento de Agua de Wausau se complace en presentar su Reporte Anual de la calidad del agua. La Agencia de Protección Ambiental (EPA) y el Departamento de Recursos Naturales de Wisconsin (DNR) requieren que los suministradores de agua provean al público con una declaración anual indicando la calidad y el suministro de agua. Para más información sobre éste reporte puede hablar con Brad Marquardt, Director de Servicios Públicos y Utilidades a este número 715-261-6745 o Richard Boers, Superintendente de Agua Potable, a éste numero 715-261-7288.

Para la mayoría de los consumidores la información clave es siguiente: La calidad de nuestra agua potable continúa sobrepasando todas las regulaciones estatales y federales, sin excepción alguna. Este reporte al consumidor incluye información de mucho interés como: resultados de los exámenes de la calidad de agua, definiciones, origen de la fuente de agua, cómo reducir la exposición del plomo en el agua potable, y una nota para personas con el sistema comprometido.

Origen del Agua Potable de Wausau

La fuente del agua potable de pozo en Wausau está situado cerca del Río de Wisconsin. Mientras que el agua corre sobre los ríos, lagos y sobre la superficie, por naturaleza, algunas sustancias pueden disolverse en el agua. El agua también puede ser afectada por animales y/o actividades humanas. Estas sustancias son llamadas contaminantes. La superficie del agua puede ser altamente susceptible a contaminantes.



Los contaminantes que no han sido tratados que pueden encontrarse en el agua incluyen: contaminantes inorgánicos tales como sal y metales; contaminantes biológicos como virus, protozoo y bacteria; químicos orgánicos usados en la industria o en el petróleo; pesticidas y herbicidas, y materiales radioactivos.

Razonablemente, puede esperarse que por lo menos el agua potable contenga, incluyendo el agua embotellada, pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de estos contaminantes no indica que necesariamente el agua presente riesgos para la salud. El Departamento de Recursos Naturales del estado llevó a cabo en el 2004 una evaluación del origen del agua. Este reporte puede ser visto en el formato pdf en la red de internet: http://prodmtex00.dnr.state.wi.us/pls/inter1/pk_swap_web.p_swap_summary?i_ro_seq_no=147766 Puede conseguir información sobre contaminantes y posibles efectos de salud llamando a la línea EPA's de Seguridad de Agua Potable, 800-426-4791.



Calidad del Agua Purificada

A continuación se encuentra una lista de contaminantes detectados en el agua potable de Wausau durante el año 2012. Todos están bajo los niveles permitidos por las leyes federales y estatales.

Substancia	Unidad Medida	Meta Ideal MCLG	Alto Nivel Permitido MCL	Alto Nivel Detectado	Violación? Y/N	Origen de Contaminación
------------	---------------	-----------------	--------------------------	----------------------	----------------	-------------------------

Subproductos de la Desinfección

HAA5 (Ultima muestra 08/15/2012)	ppb	60	60	16 (Gama 3-16)	NO 	Subproducto de desinfección De agua potable
TTHM (Ultima muestra 08/15/2012)	ppb	0	80	15.6 (Gama 11.7-15.6)	NO 	Subproducto de desinfección De agua potable

Contaminates Inorgánicos

Arsénico (Ultima muestra 09/09/2011)	ppb	N/A	10	2	NO 	Depósitos naturales
Bario (Ultima muestra 09/09/2011)	ppm	2	2	.005	NO 	Depósitos naturales
Cobre (Ultima muestra 06/22/2011)	ppm	1.3	AL=1.3	0.886 (0 of 50 resultados estaba sobre el nivel de la acción)	NO 	Corrosión del sistema de plomería del edificio
Cianuro (Ultima muestra 09/09/2011)	ppb	200	200	12	NO 	Descarga del acero/del metal fábricas; descarga de fábricas del plástico y del fertilizante
Fluoruro (Ultima muestra 11/15/2011)	ppm	4	4	1.1 (Gama 1.0-1.1)	NO 	Aditivo de tratamiento al agua; depósitos naturales
Plomo (Ultima muestra 07/08/2011)	ppb	0	AL=15	13.60 (5 of 50 resultados estaba sobre el nivel de la acción)	NO * 	Corrosión del sistema de plomería del edificio
Niquel (Ultima muestra 09/08/2011)	ppb		100	1.3000 (Gama 1.1000-1.3000)	NO 	El niquel ocurre naturalmente en suelos, el agua subterránea y aguas superficiales y es de uso frecuente en el electrochapado, el acero inoxidable y productos de la aleación

* Sistemas que exceden el nivel de acción de plomo y/o cobre deben de tomar acción para reducir el plomo y/o cobre en el agua potable. La valoración de plomo y cobre representan el 90 porcentaje de cumplimiento de las muestras coleccionadas. Si quiere información sobre el numero de lugares o las acciones tomadas para reducir estos niveles, favor hable con el operador de la provision del agua.

Substancia	Unidad Medida	Meta Ideal MCLG	Alto Nivel Permitido MCL	Alto Nivel Detectado	Violación? Y/N	Origen de Contaminación
------------	---------------	-----------------	--------------------------	----------------------	----------------	-------------------------

Contaminantes Inorgánicos (continuados)

Nitrato (N03-N) (Ultima muestra 08/15/2012)	ppm	10	10	.83 (Gama .63-.83)	NO 	Salida del uso del fertilizante; Lixiviando de tanques sépticos, aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Nitrito (N02-N) (Ultima muestra 09/09/2011)	ppm	1	1	.310 (Gama .210-.310)	NO 	Salida del uso del fertilizante; Lixiviando de tanques sépticos, aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Sodio (Ultima muestra 09/09/2011)	ppm	N/A	N/A	18 (Gama 13-18)	NO 	Depósitos naturales; contenido en aditivo controlado de corrosión

Contaminantes radiactivos

Radio (226 + 228) (Ultima muestra 07/15/2009)	pCi/l	0	5	1.5 (Gama 1.4-1.5)	NO 	Depósitos naturales
---	-------	---	---	-----------------------	---	---------------------

Los Contaminantes no Regulados

Bromodichloro-metano (Ultima muestra 08/15/2012)	ppb	N/A	N/A	.72 (Gama .64-.72)	NO 	Subproducto de la desinfección Con cloro del agua potable
Chloroformo (Ultima muestra 08/15/2012)	ppb	N/A	N/A	15 (Gama 11-15)	NO 	Subproducto de la desinfección Con cloro del agua potable
Sulfato (Ultima muestra 09/09/2011)	ppm	N/A	N/A	75 (Gama 49-75)	NO 	Natural

*Los datos presentaron en estas tablas representan el la mayoría resultados de la prueba actuales.
Algunas puebas se realizan en un ciclo de 3 años*

VEA LA PÁGINA 4 PARA LA DEFINICIÓN DE TÉRMINOS

Las tablas en estas dos páginas exhiben el número de los contaminantes que fueron requeridos para ser probados en los cinco años pasados. El informe del agua potable puede entrar en contacto hasta 5 años de valor de los resultados de la calidad del agua. Si pruebas del sistema anualmente, o más con frecuencia, los resultados a partir del año más reciente se demuestran en Informe del agua potable. Si la prueba se hace con menos frecuencia, los resultados se demuestran en el informe del agua potable a partir de los últimos 5 años.

Definiciones

Nivel de Acción (AL) - La concentración de contaminación que requiere tratamiento u otros requisitos que el sistema de agua debe seguir. Los niveles de acción son reportados al nonagésimo (90th) de los hogares de alto riesgo.

Máximo Nivel de Contaminante (MCL) - Los niveles más altos de contaminación permitidos en el agua potable.

Máximas Metas en el Nivel de Contaminantes (MCLG) - el nivel de un contaminante en el agua potable cuyo caso no se ha conocido ni se espera que sea un riesgo para la salud.

Partes Por Billón (ppb) - Algunos constituyentes en el agua se miden en unidades muy pequeñas. Una ppb equivale a un microgramo por litro. Por ejemplo, una parte por billón equivale a: 2 gotas de agua en una piscina doméstica de 15,000 galones, un segundo de tiempo en 31.7 años, o las primeras 16 pulgadas de un viaje a la luna.

Partes Por Millón (ppm) - Una ppm equivale a un miligramo por litro o 1000 veces más que una ppb. Una parte por millón equivale a: 1/4 taza de agua en una piscina doméstica de 15,000 galones, un segundo de tiempo en 11.6 días.

Picocurie Por Litro (pCi/l) - una medida de radioactividad en el agua.

ND - fue detectado en el agua potable.

TCR - Regla total de Coliform



Formación para Personas con el Sistema Inmune Comprometido

Algunas personas son más vulnerables a contaminantes en el agua que la población en general. Estas personas cuyo sistema inmune está comprometido, como personas sometidas a quimioterapia, transplante de órgano, HIV/AIDS y otras dolencias con el sistema inmune, algunos ancianos y niños pequeños, y los que pueden estar en peligro de infecciones. Estas personas deben de buscar consejos con sus proveedores de salud acerca del agua potable. Para información adicional comuníquese con el Centro de Control de Enfermedades (CDC) a www.cdc.gov.

Plomo y Cobre

Uno de los requisitos del Departamento de Agua de Wausau es vigilar cada año el plomo y cobre en el agua potable en cierto número de hogares. El silicato de sodio añadido en el tratamiento del agua potable ha mejorado el control de corrosión. El agua puede absorber plomo en las soldaduras, instalaciones y pipas en las tuberías de algunos edificios y casas.

Los niños pequeños y jóvenes típicamente son los más vulnerables al plomo en el agua potable que el resto de las personas. Es posible que su casa tenga más altos niveles de plomo que otras casas en su comunidad, dependiendo en los materiales usados en la tubería de su casa. Si usted está preocupado por los niveles de plomo en el agua de su casa puede pedir que el agua sea analizada, o deje correr el agua por dos ó tres minutos antes de usarla. Para obtener información adicional llame a la Línea de Agua Potable Sana de EPA (EPA's Safe Drinking Water Hotline), 1-800-426-4791.